



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 047039

VEWL.#: 020370

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN QUOC DINH
Last Middle First

Current Address: 319 Lo 4, Cu Xa Thanh Da, Binh thanh, TP Ho Chi Minh

Date of Birth: 11/04/35 Place of Birth: Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07/01/75 To 08/11/83
Years: 8 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCE

Name, Address &	Relationship
<u>Nguyen, Mai Huong</u>	<u>Friend</u>
<u>Sh...</u>	<u>on RD-4</u>
<u>8 yrs re-ed</u>	
<u>no E.P.</u>	

IV 20370
47039

If you are eligible to 1
and have not filed an Affidavit
Also, persons in the U.S. who are eligible w
INS Form I-130 must do so.

ry I of the ODP criteria
are encouraged to do so.
relatives in Vietnam on

DATE PREPARED: _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 047039

VEWL.#: 020370

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN QUOC DINH
Last Middle First

Current Address: 319 Lo 4, Cu Xa Thanh Da, Binh thanh, TP Ho Chi Minh

Date of Birth: 11/04/35 Place of Birth: Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07/01/75 To 08/11/83
Years: 8 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Nguyen, Mai Huong Thi</u>	<u>Friend</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN QUOC DINH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI HAI	10/24/43	Wife
NGUYEN QUOC QUYNH LOAN	05/27/66	Daughter
NGUYEN QUOC QUYNH LIEN	04/29/67	"
NGUYEN QUOC THUC LIEN	03/30/69	"
NGUYEN QUOC THUC UYEN	04/01/73	"
NGUYEN QUOC DANG	11/26/75	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại Đông Lộc
Số 745 GRI

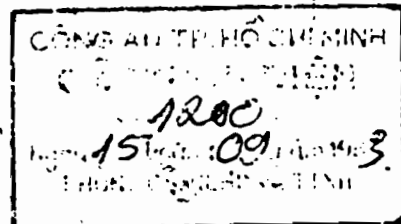
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QT.TG, ban hành theo công văn số 2345 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0 0 3 2 7 1 2 6 4 5 2

SI/SLO

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 7720 ngày 11 tháng 8 năm 1965

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN QUỐC BÌNH

Sinh năm 19 25

Còn tên gọi khác

nguyên quán

Huế

Nơi đang ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 09/5A Tôn thị trường (hố dãi)

Bình thành - Thành phố Hồ Chí Minh

Cán tội Đại úy trưởng ban giám sát ngục

Bị bắt ngày 01 tháng 7 năm 1975 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 519 Lô IV Cư xá Thanh An Bình thành - TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

CHỨNG NHÂN GIỐNG Y BÀI CHÁNH

Xuất trình tại UBND Phường

Ngày 01 tháng 06 năm 1984

UBND Phường BÌNH THÀNH

Quản chế 12 tháng



 được phê duyệt trình diện tại UBND Phường, xã

Trước ngày 01 tháng 02 năm 1983

Lưu ý nộp trở phần

Nguyễn Quốc Bình

Danh sách 5052

Lưu tại

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Nguyễn Quốc Bình

Nguyễn Quốc Bình

Ngày 01 tháng 8 năm 1984

Phó



Thượng úy: Vũ Hữu Hằng

EAST BAY
Refugee Inquiry sheet
For ex-political prisoners

IV C-47839

NAME OF
EX-POLITICAL PRISONER OVERSEAS

SEX DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH

NGUYEN QUOC DINH

M

11-04-1935

VIETNAM

NAMES OF FAMILY MEMBERS

SEX DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH

NGUYEN THI HAI

F

10-24-1943

VIETNAM

NGUYEN QUOC QUYNH LOAN

F

05-27-1966

VIETNAM

NGUYEN QUOC QUYNH LIEN

F

04-29-1967

VIETNAM

NGUYEN QUOC THUC LIEN

F

03-30-1969

VIETNAM

NGUYEN QUOC THUC UYEN

F

04-01-1973

VIETNAM

NGUYEN QUOC DANG

M

11-26-1975

VIETNAM

Present Address: 319 LO 4 CU XA THANH-DA P.27, QUAN BINH-TUANH
HO-CHI-MINH CITY, VIETNAM

When and where was the ex-political prisoner in prison?

Dates: From JULY 01, 1975 To AUGUST 11, 1983

Place: XUAN-LOC LONG-KHANH VIETNAM

Why was the ex-political prisoner imprisoned? THE EX-POLITICAL PRISONER HE
WAS A CAPTAIN COMMANDER OF CONTROLLER UNDER THE REPUBLIC OF
VIETNAM'S MILITARY. SERIAL NUMBER: 55/201.094 WORKED IN MILITARY
SECURITY SERVICE KONTUM OFFICE IN 1970

U.S. CONTACT: Relative ☒ Friend ☐ Church or Group ☐

RELATIVE OR FRIEND

CHURCH OR GROUP

NAME: NGUYEN, MAI HUONG THI

NAME: INTERNATIONAL INSTITUTE OF THE
EAST BAY (IACS)

ADDRESS:

ADDRESS: 297 LEE STREET

(City)

(State)

(Zip)

OAKLAND

CA

94610

(City)

(State)

(Zip)

PHONE: Home

Work ()

PHONE: Home ()

Work (415) 451-2846

PLACE OF BIRTH: HUE, VIETNAM

DATE OF BIRTH: 02 - 25 - 1937

IMMIGRATION STATUS: PERMANENT RESIDENT

RELATIONSHIP TO REFUGEES: SISTER

CONTACT PERSON: NGUYEN THI NGUYET
REFUGEE RESETTLEMENT COUNSELOR

PHONE: Home ()

Work (415) 451-2846

Maihuongnguyen

(Signature)

MARCH 09, 1990

(Date)

PRELIMINARY STATEMENT ON FAMILY REUNION SPONSORSHIP

I am filing an Affidavit of Relationship and/or a Refugee Inquiry Sheet for my relative(s) or friend(s) overseas through the ACRS national denominational resettlement office and the _____ ERRSS Affiliate.

Please check one of the following:

- X 1. I am employed and financially secure and can take full responsibility for sponsorship.
- ___ 2. I will need a church (or other organization) to co-sponsor with me. My share of the sponsorship will be to provide for: Housing___ Food___ Clothing___ Pocket Money___ Finding a job___ Health Exam___ Transportation___ English Classes___ Orientation___ Enroll Children in School___ Translation___
- ___ 3. I will not be able to assume any responsibility for sponsorship.
- ___ a. I would like the refugee(s) to resettle in my city and state.
- ___ b. I would agree to them resettling in another city or state.

A potential co-sponsor who might assist me is:

POTENTIAL CO-SPONSOR

Name: LE, THU VAN THJ

Address: _____

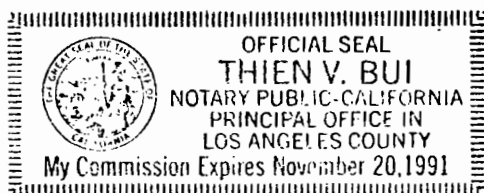
(City) (State) (Zip)

Contact Person: LE, THU VAN THJ

Phone: Home _____

Work (_____

[8-88] [616S]



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME

THIS 13 DAY OF March, 1990.

NOTARY PUBLIC

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

IV 047039

January 23, 1985

To Whom It May Concern:

NGUYEN QUOC DINH	born 04 November	1935	(IV 047039)
NGUYEN THI HAI	born 24 October	1943	"
NGUYEN QUOC TUYEN LOAN	born 27 May	1950	"
NGUYEN QUOC TUYEN LICH	born 29 April	1957	"
NGUYEN QUOC THUC LIEN	born 30 March	1959	"
NGUYEN QUOC THUC UYEN	born 01 April	1973	"
NGUYEN QUOC DANG	born 20 November	1975	"

Address in Vietnam: 319 LO IV CU XA THANH DA, P.27, Q.BINH THAM,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

REF: 020370

Sở Quan Hoa Ky cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Sở Quan Mỹ để sang Hoa Kỳ, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được phỏng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Dục Trách Ty Nam (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thiệu quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cũng như, giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. / The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới thăm quyền Việt Nam theo danh sách Chieu Khanh Nhập Cảnh Hoa Kỳ. / The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,

Consul General
U.S. Consulate
Bangkok, Thailand
Office



Camp: _____

Independence Liberty Happiness.

No. 745 GRT

PERMISSION OF RELEASE.

IV 047039

Based on the circular No. 966 BCA Issued date: May 31, 1961
by : Domestic Affairs Department, and based on the Release
Permission no. 77 QD date August 11, 1983.

The following persons are released:

Name: NGUYEN QUOC DINH Born: 1935Other name used: --Place of birth: HUEAddress before arrest: 89/5A Ton Tho TruongBinh Thanh - Ho Chi Minh cityReason of arrest: Captain commander of controllerDate of arrest: July 1, 1975 Sentence: TTCTAddress will reside: 319 unit 4 Thanh Da complexBinh Thanh - Ho Chi Minh cityNote from the Camp: Probation 12 monthsForced Residence: --Travel expenses: --Date must be reported to local Authority: Before September 7, 1983

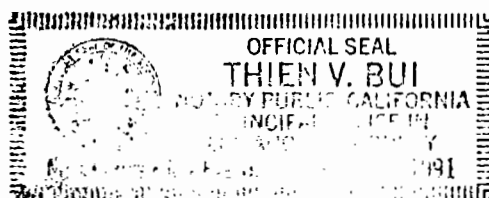
Right index finger printed

of: NGUYEN QUOC DINH

Receiver's signature. (Signed)

Date: Camp Commander. Aug. 30, 198
Sealed & Signed. VU HUU HANG

I hereby to state that the foregoing translation is true and
correct to the best of my knowledge.

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF LOS ANGELES) SSTRANSLATOR. Kim ChiSUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 2 DAY OF Dec.
1989.NOTARY PUBLIC. [Signature]

San Pablo, 26/4/90

Thính thưa Chị,

Em xin mạn phép được xưng hô bằng "Chị, em" để thêm phần kính mến và thân mật. Ba má em có 7 người con mà hết 6 trai, em là gái độc nhất. Em không có chị em gái, nếu được làm em kết nghĩa của chị thì đó là một vinh dự cho em, mong chị không từ chối.

Em xin tự giới thiệu em là Nguyễn Thị Mai Hương ở San Francisco, đã được hàn hạnh tiếp xúc với chị trong buổi họp ngày 17/3/90 ở San Jose. Mỗi gặp chị lần đầu mà lòng em đã dậy lên một sự kính mến và một niềm tin. Em không liên lạc và không được ở gần chị nhưng em thường theo dõi tin tức qua báo chí và truyền hình, từ đó em được biết nhiều về quá trình hoạt động của chị, em rất khâm phục. Em kính gửi đến chị lời chúc mừng tốt đẹp nhất với một cảm tình sâu đậm. Em rất tiếc là không được ở gần chị để có dịp tham gia và học hỏi. Ở VN, em là một giáo viên tiểu học, em thường có việc xong được tham gia vào những công tác xã hội, để góp phần giúp đỡ những người thiếu may mắn. Em qua Mỹ được năm 80 (vượt biên) rồi chồng em và 6 con. Hiện nay nhà em đi làm, 3 cháu gái lớn cũng đã đi làm, em thì ở nhà lo việc nội trợ. Do đó, em có phần rảnh rỗi, nếu

được ở gần chị thì em sẽ có dịp tình nguyện tham gia công việc ~~với~~ chị. Có dịp qua San Francisco kính mời chị ghé nhà em chơi vài hôm, nếu cần em sẽ đưa xe đến đón chị; rất ~~hân~~ hạnh được tiếp đón chị.

Liên thoại của em:

Em là người Huế nên muốn trở lại làm các môn bán, buôn Huế để chị thường thấy, mong chị không từ chối.

Em đã nhận được thư Học báo tin đã chuyển hồ sơ người anh ruột của em (Nguyễn Quốc An) lên Ông Funseth, em ^{chân} xin thành cảm ơn Học và nhất là chị đã quan tâm giúp đỡ.

Em xin lỗi đã làm chị mất thời giờ đọc thư.

Em kính chúc chị sức khỏe dồi dào và thành công trong mọi lãnh vực. Mong thư chị.

Em.

Chưa

Nguyễn Thị Mai Hồng

From: Nguyễn Thị Mai Hương



To: Mrs Khuê Minh Cho

* IV 047039
* ĐẠI LƯƠNG NGUYỄN QUỐC BÌNH
* L. C. I CẤP NGÀY THỨ BA 23 1985

CHỖ KHÚC MÌNH THỎ

ĐƯỢC BIẾT TÊN CHỖ ĐẾN BẮC CẠC ĐỂ RA MẮT ĐỒNG BAO TA VỀ VẤN ĐỀ
TỪ CHỖNH TRỢ TÔI VỚI THÔNG BÁO CHO THÂN NHÂN TÔI BIẾT ĐỂ LIÊN
LẠC VỚI CHỖ ĐỂ NHỚ CHỖ CHO TÊN LÊN DANH SÁCH :

- * ĐẠI-UY NGUYỄN QUỐC BÌNH HỌC TẬP CẤP TẠO 8 NĂM
- * VỢ NGUYỄN THỊ HẠ CỤM NHÂN VIÊN SỞ MỸ
- * JV 047039 (FILE NUMBER)
- * L.O.I LETTER OF INTRODUCTION BANGKOK CẤP JAN 23.1985
- * DO CÔ EM **NIỆT** BẢO TRỢ VỀ ĐỜI SỐNG VÀ MỌI MẶT KỂ CẢ CHỖ
PHỞ NÀY BAY.
- * THÂN NHÂN ĐÚNG TÊN KÝ GIẤY BẢO TRỢ QUA HỘI THIỆN NGUYỄN
"INTERNATIONAL INSTITUTE OF THE EAST BAY"
297 LEE STREET OAKLAND CALIFORNIA 94610
TELEPHONE (415) 451-2846
- * ĐẢ CHỖ THÂN NHÂN BẢO TRỢ:
NGUYỄN THỊ MẠC-HƯƠNG

- * ĐẢ CHỖ Ở VIỆT-NAM :
ÔNG NGUYỄN QUỐC BÌNH
319 LO 4 CỬ-XA THANH-ĐA P.27 QUẬN BÌNH-THANH
HO-CHÍ-MINH CITY VIETNAM

XIN BÌNH XEM HỒ SƠ :

- * LOI LETTER OF INTRODUCTION DO TÒA ĐẠI-SỨ MỸ VẤN PHÒNG
O.D.P CẤP NGÀY 23 THÁNG GIÊNG NĂM 1985 MANG SỐ HỒ-SƠ
FILE NUMBER JV 047039.
- * GIẤY RA TRẠC TRẢ TỰ DO SAU TÁM NĂM HỌC TẬP CẤP TẠO
- * FORM " EX-POLITICAL PRISONER OVERSEAS"
- * BÀN SAO LA THỦ KHẨU LÝ LỊCH CỦA NGUYỄN QUỐC BÌNH GỬI
CHO ORDELY DEPARTURE OFFICE BANGKOK, THAILAND, APRIL 1985

KÍNH NHỚ CHỖ KHÚC MÌNH THỎ VÀ HỘI CỤM XÉT SƠM CHO VÀO
DANH-SÁCH CỤM TỪ NHÂN CHỖNH-TRỢ, ƯỚC MONG QUÝ HỘI ĐỂ TRẦN
NHÂN CHONG SANG VẤN-PHONG O.D.P BANGKOK .

THÂN THẬT CẢM ƠN . CHÚC CHỖ THỎ VÀ QUÝ VỢ TRONG HỘI
ĐẠI-ĐẠI TỪ-NHÂN CHỖNH-TRỢ, VIỆT-NAM ĐÓNG, ĐẠO SỨC KHỎE VÀ
THÀNH CÔNG TỐT ĐẸP TRONG SỰ MẠNG CAO CẤP NÀY.

CẠC, 12 THÁNG 3 NĂM 1990

CALIF, NGÀY 12 THÁNG 3 NĂM 1990

CHỊ KHÚC MÌNH THƠ THÂN MẾN,
TÔI VẪN HÃNG THEO DÕI NHỮNG HOẠT ĐỘNG CỦA CHỊ, NHẤT LÀ TƯ KHÁ CHỊ
CHỊ ĐƯỢC TRAO TẶNG TẬP TAY CẦY BÚT LỊCH SỬ KẾT VỚI VẤN ĐỀ TỰ
CHÍNH TRỊ GIỮA HAI CHÍNH PHỤ VIỆT-NAM VÀ MỸ. TRONG NHỮNG ĐỢT
SINH HOẠT VỚI CỘNG ĐỒNG NHẤT LÀ VỚI GIỚI TRẺ TÔI ĐỀU CÓ ĐỀ CẬP
ĐẾN CHỊ NHƯ MỘT LOẠI HOA QUÝ. CHỊ ẦM THẦM LÀM VIỆC CHỈ KHÔNG CÓ
PHỔ TRƯỞNG NHƯ NHỮNG NGƯỜI KHÁC, ĐÓ LÀ MỘT ĐẶC SƠN ĐÁNG CA NGỢI
TÔI THÍCH HANG NGƯỜI NÓI IT NHỮNG LÀM VIỆC TẬP TÍNH NHƯ CHỊ.
TÔI CÓ MỘT CÔ BẠN THÂN NGUYỄN THỊ NGUYỄN-HÀNG Ở SAN DIEGO CŨNG
LÀ MỘT NGƯỜI RẤT TÍCH CỰC TRONG VẤN ĐỀ XÃ-HỘI, ĐƯỢC TẶNG TAY GIÚP
ĐỖ ĐỒNG BÀO ĐÓ LÀ HOÀNG BẢO CŨNG LÀ NGƯỜI VUA CỦA CÔ BẠN TÔI. NHƯN
QUA ÀNH MẮT, LỜI NÓI, NỤ CƯỜI CŨNG ĐÁNG ĐÁP THẦN CAO CỦA MỘT CÔ
GÁI HÀ-NỘI NHAN SẮC MẠN MÀ ĐẸP THÊM TÍNH NGƯỜI NỮ THẬT LÀ
ĐOÀ HOA HOÀN HẢO. TÔI XÚC ĐỘNG VÀ NÓI VỚI CÔ TA : TÂM HỒN NGUYỄN
HÀNG ĐẸP LẠM, THƯƠNG-ĐỂ SẼ TRẢ CỘNG CHO NGUYỄN-HÀNG. MỚ ĐÂY
Ở QUẬN CAM RẤT RỒ TÔI CHÚC BẦU CỬ BẠN CHẤP HÃNH TỔNG HỢI CỬ TỰ
NHÂN CHÍNH-TRỊ MÀY ÔNG CHÍNH KHÓA ĐÃ KHÁCH NHAM LUNG TUNG KHẸN
TÔI BUỒN QUÁ, TÔI CÓ PHÁT BIỂU Ý KIẾN : CÁC ANH PHẢI NÓI GIỜNG
CHỊ KHÚC MÌNH THƠ THẤP SÁNG NGỆM TÍN CHO ĐỒNG BÀO, CÁC ANH ĐÃ
LÀM GÌ CHO THÂN NHÂN CHO BẠN BÈ CHỮA HAY CHỈ LÀ NHỮNG QUE ĐÊM
LÓE LÊN TRONG BĂNG TUYẾT.

QUA TRUYỀN HÌNH CŨNG NHƯ BÁO CHÍ TÔI ĐƯỢC BIẾT NHỮNG VỀ CHỊ.
ANH BÙI THIỆN CÓ GẶP CHỊ Ở WASHINGTON ANH TA PHÁT HOA SỞ QUÀ
VỀ HÌNH ẢNH CỦA CHỊ: MỘT NGƯỜI THANH NHA KHẸM TỐN, TRÍ THỨC
RẤT NHJET TÍNH TRONG MỌI VẤN ĐỀ VỚI CỘNG ĐỒNG VIỆT-NAM. TÔI ĐÃ
CÓ BÀI VIỆT TRÊN BÁO CHÍ VIỆT NGƯỜI Ở QUẬN CAM CA NGỢI THANH QUẢ
TỐT ĐẸP CỦA CHỊ. TÔI XÚC ĐỘNG NHỮNG KHẸ ĐƯỢC TẶNG XÚC VỚI CHỊ
TRÊN ĐƯỜNG GIẤY ĐẸN THOẠI VIỆT LỢN(703) 560-0058 *tiếng nói*
chân thật hiền hòa khiến tôi có một ấn tượng đẹp về chị. Tôi có
cảm tưởng một khúc mình thơ rất phúc hậu cõi mơ. TÔI ĐANG BIẾT
SOẠN MỘT CUỐN SÁCH NHỎ ĐỂ NÓI VỀ NHỮNG THÀNH CÔNG CỦA CỘNG ĐỒNG
TA TRÊN XỨ NGƯỜI CÓ LÊ CẦY BÚT TÔI SẼ HƯỚNG VỀ CHỊ ĐỂ VỊNH DANH
MỘT NGƯỜI PHỤ-NỮ VIỆT-NAM. TÔI BẠN NÊN KHÔNG ĐỢ SAN JOSE GẶP CHỊ
HỮU VONG MỘT NGÀY GẶP ĐÂY CHÚNG MÌNH SẼ CÓ CƠ DUYÊN GẶP GỠ ĐỂ
HÃN HUỖN TÂM SỰ CHO THOẢ LÒNG MONG ƯỚC.

THÂN CHÚC CHỊ VÀ QUÝ QUYẾN MỘT NĂM CAPH NGỌ 1990 AN KHANG HẠNH
PHÚC VÀ MỌI ĐẸM NHƯ NGUYỄN. CẢM ƠN CHỊ TRƯỚC VỀ SỰ LƯU Ý HỒ
SƠ CỦA ÔNG ANH NGUYỄN QUỐC ANH CỬ TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ.

TRÂN TRỌNG, *Le ĐINH HỮU*

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

IV 047039

January 23, 1985

To Whom It May Concern:

NGUYEN QUOC DINH	born 04 November 1935	(IV 047039)
NGUYEN THI HAI	born 24 October 1943	"
NGUYEN QUOC TUYEN LOAN	born 27 May 1950	"
NGUYEN QUOC TUYEN LICH	born 29 April 1957	"
NGUYEN QUOC THUC LIEN	born 30 March 1959	"
NGUYEN QUOC THUC UYEN	born 01 April 1973	"
NGUYEN QUOC DANG	born 25 November 1975	"

Address in Vietnam: 319 LO LV UY XA THANH DA, P.27, Q.BINH THANG,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

REF:020370

Sở Quan Hoa Ky cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Sở Quan Mỹ để sang Hoa Kỳ, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được phỏng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Đạc Trách Ty Nam (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thiệu quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cũng như giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. /
The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới tham quyền Việt Nam theo Danh Sách Chiếu Khán Nhập Cảnh Hoa Kỳ. /
The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,

Donald
Director
Consular Service of the U.S. in
Bangkok, Thailand Office

Sigon, April 3rd 1985

From: Nguyễn Quốc Đình

File No. IV 47.039

319 Lot IV Cù Xá Thanh Đa

Bình Thạnh district, Hồ Chí Minh city

VIETNAM

To: The Orderly Departure office

IV 047039

131 Soi Tien Giang

South Sathon Road

Bangkok 10.120, Thailand.

Dear Sir,

We have just received your letter dated December 3rd 1984 about the request of documents concerning my service with the old government. Unfortunately, all my papers such as copies of pre-1975 Vietnamese id. cards and copies of the post-1975 ID. cards were lost during the evacuation 30.4.1975. After checking and seeking carefully, we only find three photographs left. - The first was taken when I was captain, Martial No. 55/201.094 and working in MSS Kentum office in 1970. - The second was photographed in 1969 when I was first-lieutenant and attending the DAME-DASE-PHOTO course at the United States Army Pacific Intelligence School (USARPACINTS) in Okinawa (Japan). This course lasted about five weeks (from the end of January to the end of February 1969) and the date is not now exactly remembered. And now we send them to your office as documents to be checked. We would like that you will be contact with this School in order to check it and to be easy to certify that all of these informations are correct. I am waiting for your answer. I am sorry that I cannot send you more documents at this time.

Yours faithfully,

Nguyễn Quốc Đình

Nguyen Quoc Dinh

The Orderly Departure Office
131 Soi Tien Giang
South Sathon Road
Bangkok 10.120, Thailand.

Saigon, October 5th 1984
Mrs. Hoi, Nguyen Thi, 319 Lot IV, Cu Lai Thanh Da, Binh-
Chanh district, 27th ward, Ho Chi Minh City, VIETNAM

Director,
Pacific Architects & Engineers, Inc.
1111 W Sixth St, Los Angeles
CA. 90017 U.S.A.

IV 047039

Dear Sir,
I undersigned, Mrs Hoi, Nguyen Thi, born on October 24th 1943
in Quang Binh, VIETNAM, was a PASE employee, VN id card
N: 00662214, work. Reception VES 4/6, PASE payroll 18462
or 18463, served from the end of 1961 to 1972.

- 1966: in PASE Installation, relations with Installation Manager
Mr. F. B. Weight and assistant chief, Mr. Kim Lee Yul.
- 1968-1969: with Mr. Nelson Carally Parich.
- 1970-1972: in Phu Tai Installation (Quang Nam) with Installation
Manager Mr. Thompson and Production Control Mr. Gold
Langer.

I would like to request you that "a letter of introduction"
is sent to the Embassy Departure Program office in Bangkok
Chailand for reference in issuing -

Please check with my files in your office and give me the
above required documents in order to submit it to the
ODP office.

I truly thank you very much for your consideration.
Very truly yours,

With my family -

1. 10/11, Nguyen Thi, born 1943, Married 1962
2. 10/11, Nguyen Thi, born 1943, Married 1962
3. 11/11, Nguyen Thi, born 1943, Married 1962
4. 11/11, Nguyen Thi, born 1943, Married 1962
5. 11/11, Nguyen Thi, born 1943, Married 1962

Nguyen Thi Hoi - PASE Payroll
18462 or 18463.
Work. Reception: VES 4/6

EAST BAY
Refugee Inquiry sheet
For ex-political prisoners

NAME OF
EX-POLITICAL PRISONER OVERSEAS

SEX

DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH

NGUYEN QUOC DINH

M

11-04-1935

VIETNAM

NAMES OF FAMILY MEMBERS

SEX

DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH

NGUYEN THI HANG

F

10-24-1943

VIETNAM

NGUYEN QUOC QUYNH LOAN

F

05-27-1966

VIETNAM

NGUYEN QUOC QUYNH LIEN

F

04-29-1967

VIETNAM

NGUYEN QUOC THUC LIEN

F

03-30-1969

VIETNAM

NGUYEN QUOC THUC UYEN

F

04-01-1973

VIETNAM

NGUYEN QUOC DANG

M

11-26-1975

VIETNAM

Present Address: 319 LO 4 CU XA THANH-DA P.27, QUAN BINH-TIENH

HO-CHI-MINH CITY, VIETNAM

When and where was the ex-political prisoner in prison?

Dates: From JULY 01, 1975 To AUGUST 11, 1983

Place: XUAN-LOC LONG-KHANH VIETNAM

Why was the ex-political prisoner imprisoned? THE EX-POLITICAL PRISONER HE

WAS A CAPTAIN COMMANDER OF CONTROLLER UNDER THE REPUBLIC OF

VIETNAM'S MILITARY. SERIAL NUMBER: 55/201.094 WORKED IN MILITARY

SECURITY SERVICE KONTUM OFFICE IN 1970

U.S. CONTACT: Relative X Friend Church or Group

RELATIVE OR FRIEND

NAME: NGUYEN, MAI HUONG THI

ADDRESS:

(City)

(State)

(Zip)

PHONE: Home
Work ()

PLACE OF BIRTH: HUE, VIETNAM

DATE OF BIRTH: 02 - 25 - 1937

IMMIGRATION STATUS: PERMANENT RESIDENT

RELATIONSHIP TO REFUGEES: SISTER

CHURCH OR GROUP

NAME: INTERNATIONAL INSTITUTE OF THE
EAST BAY (ACNS)

ADDRESS: 297 LEE STREET

OAKLAND

CA

94610

(City)

(State)

(Zip)

PHONE: Home ()
Work ()

CONTACT PERSON: NGUYEN THI NGUYET
REFUGEE RESETTLEMENT COUNSELOR

PHONE: Home ()
Work (415) 451-2846

Maihuongnguyen

(Signature)

MARCH 09, 1990

(Date)

DOMESTIC AFFAIR DEPARTMENT

REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM

Camp: _____

Independence Liberty Happiness.

No. 745 GRT

PERMISSION OF RELEASE.

IV C47C39

Based on the circular No. 966 BCA Issued date: May 31, 1961
by : Domestic Affairs Department, and based on the Release
Permission no. 77 QD date August 11, 1983.

The following persons are released:

Name: NGUYEN QUOC DINH Born: 1935

Other name used: --

Place of birth: HUE

Address before arrest: 89/5A Ton Tho Truong

Binh Thanh - Ho Chi Minh city

Reason of arrest: Captain commander of controller

Date of arrest: July 1, 1975 Sentence: TTCT

Address will reside: 319 unit 4 Thanh Da complex

Binh Thanh - Ho Chi Minh city

Note from the Camp: Probation 12 months

Forced Residence: --

Travel expenses: --

Date must be reported to local Authority: Before September 7, 1983

Right index finger printed

of: NGUYEN QUOC DINH

Receiver's signature. (Signed)

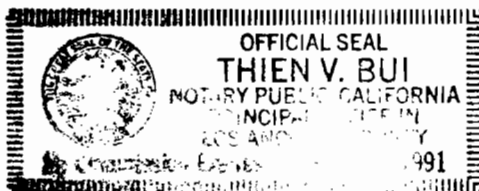
Date: Camp Commander. Aug. 30, 198
Sealed & Signed. VU HUU HANG

I hereby to state that the foregoing translation is true and
correct to the best of my knowledge.

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF LOS ANGELES) SS

TRANSLATOR. Kim Chi

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 2 DAY OF Dec.
1989.



NOTARY PUBLIC. [Signature]

IV 047039

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại ~~Đào tạo~~ Độc lập
Số 745 CRT

0	0	3	2	7	1	2	6	4	5	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SUSLD

GIẤY RA TRẠI

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
 1200
 Ngày 15 tháng 09 năm 1983
 THỦ LƯU QUẢN LÝ TỈNH

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ trưởng án văn, quyết định tha số 776P ngày 11 tháng 8 năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN QUỐC BÌNH Sinh năm 19 55

Còn tên gọi khác

Nguyên quán Huế

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 09/5A Tôn thị trường (hố đất)

Bình thành - Thành phố Hồ Chí Minh

Cán tại Đại úy trưởng ban giám sát ngục

Bị bắt ngày 01 tháng 7 năm 1975 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tống án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại Siêu Lộ IV Cư xá Thanh An Bình thành - TP. Hồ Chí Minh Số 295/VPUB

Nhận xét quá trình cải tạo

CHỨNG NHÂN GIỐNG Y ĐÀM CHÁNH

Xuất trình tại UBND Phường LY

Ngày 01 tháng 06 năm 1984

UBND Phường THÀNH THẠNH

Quản chế 12 tháng

Xuất trình phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 01 tháng 09 năm 1983

Lưu ý người trả tiền
Nguyễn Quốc Bình

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Danh bạ số 3052

Lưu tại _____

Nguyễn Quốc Bình

Nguyễn Quốc Bình

Ngày 30 tháng 8 năm 1983

Phó trưởng



Thượng úy: Vũ Hữu Hằng





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN QUỐC ĐÌNH
Last Middle First

Current Address: 319 Hồ H Cũ Xá Thanh Đa P.27.

Date of Birth: 11/04/25 Place of Birth: VN.

Previous Occupation (before 1975) Capt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07/01/75 To 08/11/83
Years: 8 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyễn Thị Mai Hương
Name

0 Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

cad
10/22/84
N. J. J.

INTAKE FORM
Mẫu Dón Về Lý Lịch

F

NAME (TÊN) TÙ NHÂN : NGUYEN QUOC DINH
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 11 4 1935
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : M Female (Nữ):
MARITAL STATUS : Single (Độc thân): Married (có lập gia đình): X
(Tình trạng gia đình):
ADDRESS IN VIETNAM :
(Địa chỉ tại VN):
POLITICAL PRISONER (Có là Tù binh tại VN hay không): Yes (Có) X No (Không):
: If yes (Nếu Có): From (Từ): 1 tháng 7, 1975 To (Đến): 11 tháng 8, 1983
PLACE OF RE-EDUCATION:
CAMP (TRẠI TÙ)
PROFESSION (Nghề Nghiệp): ĐẠI ÚY SỐ QUÂN 55/201094
EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)
VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc): ĐẠI ÚY
VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ): Date (Năm):
(Trong chính phủ VN)
APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có): IV Number (số hồ sơ): No (Không): X
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 6
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2
MAILING ADDRESS IN VN: 319 LỘ 4 Cư Xá Thanh Đa, P. 27, Quận Bình Thạnh
(Địa chỉ liên lạc tại VN) Hồ Chí Minh City, Vietnam
NAME ADDRESS OF : Em ruột: Nguyễn Thị Mai Hương
SPONSOR/RELATIVE
(Tên, Địa chỉ Thân nhân :
hay Người Bảo Trờ)
U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ): No (Không):
RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN):
NAME AND SIGNATURE :
ADDRESS OF INFORMANT
(Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, ĐT
của người điền đơn này)
DATE :

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYỄN QUỐC DINH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI HAI	Oct. 24, 1943	vợ
NGUYEN QUOC QUYNH LOAN	May 27, 1966	con gái
NGUYEN QUOC QUYNH LIEN	April 29, 1967	"
NGUYEN QUOC THUC LIEN	Mar 30, 1969	"
NGUYEN QUOC THUC UYEN	April 1, 1973	"
NGUYEN QUOC DANG	Nov. 26, 1975	con trai

ADDITIONAL INFORMATION:

HỘI GIA-DÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
5555 Columbia Pike, Suite D, Arlington, VA 22204

F

As Of: Oct 17, 1984

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

Prisoner's name, : Former :Currently: Former :Date of Application :Name, address, and Tel. number
 . : date of birth and address:rank/position:detained :Prisoner :for Orderly Departure: of Relative in the U.S.
 : : :in prison:in Vietnam:(IV number, if any) :
 : : : Yes :No: Yes : No :
 : : : : How long : :

Nguyễn Quốc Dinh DOB: 4 NOV. 1935 319 LS 4 Cũ Xá Thanh Đa P 27, Quận Bình Thạnh Hồ Chí Minh City, Vietnam	ĐẠI ÚY		July 1, 1975 to Nov 8, 1983		Sister: NGUYỄN THỊ MAI HƯƠNG

10/10/84

Abank thân,

How are you? lâu quá chẳng tho' gì cho Hank cả. Bớt giận nha. Tg đi làm về là lăn ra ngủ chẳng có giờ ngồi viết thư nữa.

Sao có chuyện chi vui thông. Vẫn đi làm thường chủ' là Tg chiều nay cũng sáng đi chiều về. Buồn chết đươc. Weekend lại sinh hơi ra, cả thg này trong chẳng đi shop chi cả. Dì ôn TV xem suốt ngày. Ở nhà quá gắt mạp ra rồi. Bây giờ đang chờ từ từ đây.

Lâu quá chg' thấy thư nhỏ A. Hg' đầu cả. Thg' nào rồi Tg có gởi cho nhỏ ấy gói quà nhỏ. Hy vọng nhận đươc. Trong thi' nghỉ đọc thư luôn nhưng viết thư thì luôn số một. Cũng vì chg' có chuyện chi vui cả. My love life cũng vậy thôi dẫn "độc thân vui tính". Cảm Hank thi' sao. Có chg' nào mới đươc Hank đi mất đến tới chưa. Thông báo cho Tg biết với nhé. Hôm trước Tg có nhớ người quen cũ thì tay ^{lại} bảo Tg get marry thôi' lắm, nếu lấy sớm thì có lẽ có đến với 3 ông husbands, nghe kinh khủng khiếp quá ha? Nghe xong Tg ớn quá nên chắc chưa marry bây giờ đầu. Với lại tính Tg mau chán lắm, lúc về gì đó thấy 2; 3 tuần là thấy chán rồi. Cho nên Tg phải cần thêm thì "lồng chây".

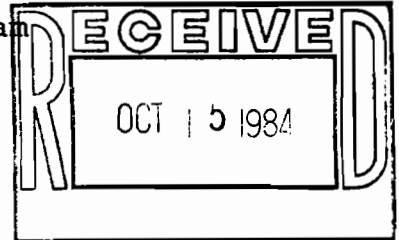
Đãi hàng thơm thơm, Trại lại go back to work.
Rơm viết thư cho Trại như.

Thân,
MaiTrangLe

Ngọc Dung được biết chủ
Hội trưởng báo thư mà
thầy gửi cho chị, xin
Chị Hạnh loan chị nhé.
Có gửi kèm hồ
sổ - phong bì.
Ký đi tên ai cả
thứ

Rodeo ngày 8 tháng 10 năm 1984

Kính gửi Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
5555 Columbia Pike Suite D
Arlington, VA 22204



Kính thưa bà Chủ Tịch:

Tôi tên là NGUYEN THI MAI HUONG hiện ngụ tại

Chúng tôi rất phấn khởi khi đọc được bản tin của hội
đề ngày 21 tháng 9 năm 1984 về việc hội can thiệp cho những
tù nhân chính trị tại Việt Nam được phóng thích và được đoàn
tụ với thân nhân tại Hoa Kỳ.

Chúng tôi xin gọi tên họ của gia đình and ruột chúng tôi
là Đại Ủy NGUYEN QUOC DINH sau 8 năm bị giam cầm hiện nay đã
được phóng thích và đang cùng gia đình sống lây lất ở Sài Gòn
đề xin hội can thiệp cho gia đình and chúng tôi sớm được sang
tỵ nạn tại Hoa Kỳ.

Lý lịch gia đình and ruột chúng tôi như sau:

Đại Ủy NGUYEN QUOC DINH sanh ngày 4 tháng 11 năm 1935
tại Huế. Số Quân: 55/201094

Vợ: NGUYEN THI HAI sanh ngày 24 tháng 10 năm 1943 tại Quảng
Binh.

Các con:

- 1/ NGUYEN QUOC QUYNH LOAN, nữ
Sanh ngày 27 tháng 5 năm 1966
- 2/ NGUYEN QUOC QUYNH LIEN, nữ
Sanh ngày 29 tháng 4 năm 1967, nu
- 3/ NGUYEN QUOC THUC LIEN, nữ
Sanh ngày 30 tháng 3 năm 1969, nu
- 4/ NGUYEN QUOC THUC UYEN, nữ
Sanh ngày 1 tháng 4 năm 1973
- 5/ NGUYEN QUOC DANG, nam
Sanh ngày 26 tháng 11 năm 1975

Tất cả hiện cư ngụ tại: 319 Lô 4 Cư Xá Thanh Đa, Phường 27
Quận Bình Thạnh
Thanh Pho Ho Chi Minh

Chúng tôi hiện đang nhờ Hội International Institute of the
East Bay lập thủ tục bảo lãnh đề xin đoàn tụ theo chương
trình ODP cho anh chúng tôi.

Chúng tôi kính đính kèm theo đây bản sao chúng chỉ học tập
của anh chúng tôi và kính xin hội khẩn can thiệp cho gia đình
anh chúng tôi được chóng sang tỵ nạn tại Hoa Kỳ.

Kính cảm ỏn bà Hội Trườg và xin bà nhận nói đây lờg kính
mến và biết ỏn của gia đĩnh chúng tôi.

Nay Kính,

Maihuongnguyen

NGUYEN THI MAI HUONG

TB. Nếu hội cần thêm giấy tờ bổ túc xin liên lạc với tôi
tại: NGUYEN THI MAI HUONG

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân lộc
Số 745 CRI

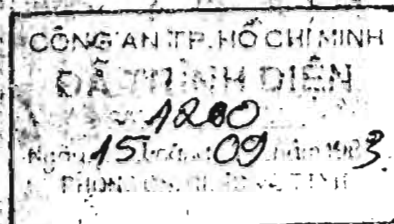
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2363 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0 | 0 | 3 | 3 | 7 | 8 | 2 | 6 | 4 | 5 | 2

SILSD

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 779Đ ngày 11 tháng 8 năm 1983

của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN QUỐC ĐÌNH Sinh năm 19 35

Các tên gọi khác

Nơi sinh Huế

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 89/5A Tôn thọ trường (nối dài)
Bình thành - Thành phố: Hồ Chí Minh

Can tội Đại úy trưởng ban giám sát nguy

Bị bắt ngày 01 tháng 7 năm 1975 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 319 Lê IV Cư xá Thanh 4a Bình thành - TP/ Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Số 779Đ VPUB

Quản chế 12 tháng **CHỨNG NHÂN CÔNG Y BAN CHÁNH**

Xuất trình tại ngày 12

Ngày 11 tháng 09 năm 1983

UBND PHƯỜNG 22 BÌNH THÀNH

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 07 tháng 09 năm 1983

Lưu tay ngỏ trở phải
Của Nguyễn Quốc Đình

Danh bìn số 5052

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

ngocanh

Nguyễn quốc Đình



Phan Văn Th
Ngày 12 tháng 8 năm 1983
Phó Giám thị

BẤM LỬA PH

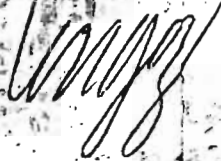
Thượng úy: Vũ Hữu Hằng



Bố quản lý người học tập et chưa còn giúp 27.
xác nhận: người nước ngoài sau khi học
tập et đã có đủ trình độ để đi học tiếp

14/07/83

Đã công nhận giúp 27



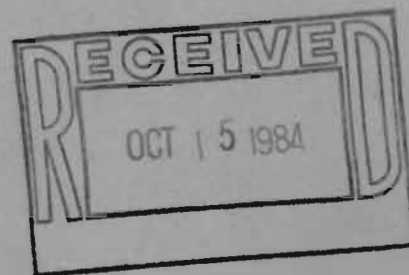
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG
HƯỚNG DẪN

14/07/83



14/07/83

NGUYEN THI MAI HUONG



TO: HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIET NAM
5555 Columbia Pike Suite D
Arlington, VA 22204

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter 4/7/90

Mã Sơ tiên thien
Khu có 1/5 máy khu